



**EUROPOS SĄJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2008 m. rugsėjo 15 d.
(OR. en)**

12563/08

**ANTIDUMPING 98
COMER 162
ASIE 89**

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas: TARYBOS REGLAMENTAS, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 682/2007, nustatantį galutinį antidempingo muitą ir galutinai surenkantį laikinąjį muitą, nustatytą tam tikriems importuojamiems Tailando kilmės paruoštiems arba konservuotiems cukriniais kukurūzams, turintiems grūdų pavidalą

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. ...

... m. ... d.

**iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 682/2007,
nustatantį galutinį antidempingo muitą ir galutinai surenkantį
laikinąjį muitą, nustatytą tam tikriems importuojamiems
Tailando kilmės paruoštiems arba konservuotiems
cukriniais kukurūzams, turintiems grūdų pavidalą**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių¹ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

¹ OL L 56, 1996 3 6, p. 1.

kadangi:

A. GALIOJANČIOS PRIEMONĖS

- (1) Taryba Reglamentu (EB) 682/2007¹ (toliau – galutinis reglamentas) nustatė galutinį antidempingo muitą į Bendriją importuojamiems tam tikriems Tailando kilmės paruoštiems arba konservuotiems cukriniais kukurūzams, turintiems grūdų pavidalą (toliau – nagrinėjamasis produktas), paprastai deklaruojamiems nurodant KN kodus ex 2001 90 30 ir ex 2005 80 00. Atsižvelgiant į didelį bendradarbiaujančių šalių skaičių, atliekant tyrimą, po kurio buvo nustatytos priemonės, buvo atrenkami Tailando eksportuojantys gamintojai.
- (2) Atrinktomis bendrovėms buvo priskirtos individualios muto normos, nustatytos atliekant tyrimą. Visoms kitoms bendrovėms buvo nustatytas visai šaliai taikomas 12,9 % multas, pagrįstas atrinktų šalių svertiniu dempingo skirtumo vidurkiu.

B. DABARTINIS TYRIMAS

- (3) 2007 m. rugpjūčio 30 d., nustačius galutines priemones Tailando kilmės cukrinių kukurūzų importui, *Kuiburi Fruit Canning Co., Limited* (toliau – *Kuiburi* arba bendrovė), eksportuojantis gamintojas, kuris nebuvo atrinktas, tačiau Komisijai pateikė išsamius klausimyno atsakymus ir paprašė individualaus tyrimo, pateikė paraišką pirmosios instancijos teismui. Toje paraiškoje bendrovė tvirtino, kad jai turėjo būti paskirtas individualus tyrimas.

¹ OL L 159, 2007 6 20, p. 14.

- (4) Nedarydama poveikio pozicijai, kurios laikysis Bendrijos institucijos, jeigu pareiškėjas toliau reikalaus tęsti bylą, Komisija nusprendė pati inicijuoti dalinį antidempingo tyrimo atnaujinimą¹. Atnaujinus tyrimą buvo tiriamas tik su *Kuiburi* susijęs dempingas.
- (5) Komisija oficialiai pranešė *Kuiburi*, eksportuojančios šalies atstovams ir Bendrijos pramonei apie dalinį tyrimo atnaujinimą. Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė pateikti savo nuomonę raštu ir būti išklausytoms.
- (6) Komisija patikrino *Kuiburi* pateiktą informaciją, kuri, jos nuomone, buvo reikalinga siekiant nustatyti dempingą, ir surengė tikrinamąjį vizitą bendrovės patalpose.
- (7) Kaip nustatyta galutiniame reglamente, atliekant dempingo tyrimą nagrinėtas 2005 m. sausio 1 d.–2005 m. gruodžio 31 d. laikotarpis (toliau – tiriamasis laikotarpis arba TL).

C. NUSTATYTI FAKTAI

1. Dempingas

- (8) Metodika dempingui apskaičiuoti atitiko atrinktoms bendrovėms taikytą metodiką, kaip aprašyta Reglamento (EB) Nr. 1888/2006² (toliau – laikinasis reglamentas) 21–36 konstatuojamosiose dalyse ir patvirtinta galutiniame reglamente.

¹ OL C 7, 2008 1 12, p. 21.

² OL L 364, 2006 12 20, p. 68.

Normalioji vertė

- (9) Nustatydamą normaliąją vertę, Komisija pirmiausia nustatė, ar bendras panašaus produkto pardavimo vidaus rinkoje kiekis buvo tipiškas palyginti su bendru bendrovės eksportuojamų tokių produktų pardavimo Bendrijoje kiekiu. Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 2 dalies pirmą sakinį nustatyta, kad panašaus produkto pardavimas vidaus rinkoje yra laikomas tipišku jei bendrovės pardavimas vidaus rinkoje viršija 5 % jos bendro eksporto pardavimo į Bendriją.
- (10) Nustatyta, kad panašus produktas buvo visai neparduodamas vidaus rinkoje. Todėl normaliąją vertę reikėjo nustatyti remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 3 dalimi. Normalioji vertė buvo apskaičiuota prie kiekvienos į Bendriją eksportuotos rūšies gamybos sąnaudų, prireikus jas pakoregavus, pridėjus pagrįstas pardavimo, bendrąsias ir administravimo (PBA) sąnaudas ir pelną. Kaip ir atliekant pirminį tyrimą, buvo nuspręsta nenustatyti PBA sąnaudų ir pelno pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6 dalies a punktą, nes tik vienos atrinktos bendrovės panašaus produkto pardavimas vidaus rinkoje buvo tipiškas. Todėl, taip pat remiantis pirminio tyrimo rezultatais, PBA sąnaudos ir pelnas buvo nustatyti pagal 2 straipsnio 6 dalies b punktą, nes *Kuiburi* tos pačios bendros kategorijos produktų pardavimas buvo tipiškas įprastomis prekybos sąlygomis.
- (11) Nustatyta, kad pateiktos gamybos sąnaudos ir PBA sąnaudos buvo sumažintos, ir prieš apskaičiuojant normaliąją vertę, jos buvo pakoreguotos.

- (12) Atskleidus pagrindinius faktus ir aplinkybes, kurių pagrindu daromos šio tyrimo išvados, *Kuiburi* teigė, kad apskaičiuojant normaliąją vertę, PBA sąnaudų ir pelno sumos turėtų būti nustatytos pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6 dalies c punktą. Bendrovė tvirtino, kad 2 straipsnio 6 dalies b punkto nebuvo galima taikyti, nes kitų produktų vidaus pardavimas i) apėmė nekonservuotus produktus ir ii) bet kuriuo atveju nebuvo tipiškas. Dėl pirmojo argumento – į nagrinėjamojo produkto apibrėžtį neįtraukta jokia konkreti indo rūšis, todėl apibrėžtis apima ne tik į skardines supakuotus produktus. Analogiškai toks pats principas taikomas ir tos pačios bendros kategorijos produktams. Dėl antrojo argumento – atkreiptinas dėmesys, kad pagrindinio reglamento 2 straipsnio 2 dalyje paminėta 5 % riba skirta panašaus produkto vidaus pardavimo tipiškumui nustatyti (palyginti su nagrinėjamojo produkto pardavimu Bendrijai). 2 straipsnio 6 dalies b punktui taikyti nebūtina, kad tos pačios bendros kategorijos produktai sudarytų didesnę kiekį nei ši 5 % riba. Bet kuriuo atveju, bendrovės tos pačios bendros kategorijos produktų pardavimas, palyginti su nagrinėjamojo produkto pardavimu Bendrijai, yra labai reikšmingas ir dėl to jis yra tipiškas. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, bendrovės argumentai negali būti priimti ir patvirtinama, kad PBA sąnaudos ir pelnas nustatomi pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6 dalies b punktą.

- (13) *Kuiburi* toliau teigė, kad jeigu PBA sąnaudos ir pelnas buvo nustatyti pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6 dalies b punktą, reikėtų pakoreguoti prekybos lygį pelno, naudoto apskaičiuojant normaliąją vertę, atžvilgiu, kadangi ji parduoda mažmenininko prekės ženklo produktus EB, o vidaus rinkoje – ir savo, ir mažmenininko prekės ženklo produktus. Šiuo atžvilgiu svarbu atkreipti dėmesį į tai, kad *Kuiburi* pardavimo sąnaudas priskyrė remdamasi apyvarta. Dėl šios priežasties pelnas ir PBA sąnaudos pasiekė tokį patį bendrą lygį visų produktų tipų pardavimo visoms rinkoms atveju, o pateikti pelno duomenys atspindėjo tik neženklius PBA sąnaudų svyravimus. Todėl remiantis pateiktais duomenimis neįmanoma pagrįsti prekybos lygio pokyčių. Taigi joks prekybos lygio koregavimas pelno atžvilgiu nėra pateisinamas ir *Kuiburi* argumentas yra atmetamas.

Eksporto kaina

- (14) Bendrovė visus produktus pardavė tiesiogiai nesusijusiems Bendrijos pirkėjams. Tokio pardavimo eksportui kaina buvo nustatyta pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalį, remiantis minėtų nepriklausomų Bendrijos pirkėjų faktiškai sumokėtomis ar mokėtinomis kainomis.

Palyginimas

- (15) Normalioji vertė ir eksporto kaina buvo lyginamos remiantis gamintojo kainomis EXW sąlygomis. Siekiant užtikrinti teisingą palyginimą, pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį buvo atsižvelgta į kainos palyginamumui poveikį darančių veiksnių skirtumus. Prireikus ir pateisinamais atvejais buvo atsižvelgta į transporto, tvarkymo, komisinių ir kredito sąnaudų skirtumus.

- (16) Į PBA sąnaudas, kuriomis remiantis buvo apskaičiuojama normalioji vertė pagal pirmiau nustatytą metodiką, įtrauktos komisinių sąnaudos. Todėl, nors šiuo klausimu tvirtinimo pateikta nebuvo, normalioji vertė pagal 2 straipsnio 10 dalies e punktą pakoreguota *ex officio*, kad PBA sąnaudos būtų sumažintos suma, atitinkančia patirtas komisinių sąnaudas.

Dempingo skirtumas

- (17) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 ir 12 dalis *Kuiburi* dempingo skirtumas buvo nustatytas palyginus vidutinę svertinę normaliąją vertę su vidutine svertine eksporto kaina.
- (18) Atliekant palyginimą nustatytas dempingas. Nustatytas bendrovės dempingo skirtumo, išreikšto procentais CIF kainos Bendrijos pasienyje, svertinis vidurkis yra 14,3 %.

2. Žalos pašalinimo lygis

- (19) Pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalį, antidempingo priemonių dydis turėtų būti toks, kad pakaktų pašalinti žalą, kurią Bendrijos pramonei padarė importas dempingo kaina, tačiau nebūtų viršytas nustatytas dempingo skirtumas. Nežalingos kainos apskaičiavimas aprašytas laikinojo reglamento 120–122 konstatuojamosiose dalyse.
- (20) Būtiną kainos pakėlimą tuomet nustatytas pagal produkto rūšį lyginant vidutinę svertinę importo kainą, nustatytą skaičiuojant priverstinį kainų mažinimą, ir Bendrijos pramonės Bendrijos rinkoje parduoto panašaus produkto nežalingą kainą. Bet koks skirtumas, atsiradęs dėl šio palyginimo, tuomet buvo išreikštas procentais visos CIF kainos Bendrijos pasienyje vertės.

- (21) Atlikus pirmiau minėtą kainų palyginimą, nustatytas 17,5 % žalos skirtumas.

**D. BENDROVIŲ, KURIOMS TAIKOMOS
INDIVIDUALIOS MUITO NORMOS, SĄRAŠO KEITIMAS**

- (22) Atsižvelgiant į tyrimo rezultatus, manoma, kad bendrovės nagrinėjamojo produkto eksportui turėtų būti nustatytas galutinis antidempingo muitas, lygus nustatytam dempingo skirtumui, tačiau, remiantis pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalimi, neturėtų būti didesnis negu *Kuiburi* nustatytas žalos skirtumas, nurodytas 21 konstatuojamojoje dalyje.
- (23) Atitinkamai, antidempingo muitas, taikomas CIF kainai Bendrijos pasienyje, yra 14,3 %. Kadangi, vadovaujantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 682/2007 57 konstatuojamąja dalimi, tyrime nebendradarbiavusioms bendrovėms nustatytas muitas turėtų būti lygus didžiausiam muitui, taikomam tyrime bendradarbiavusioms bendrovėms, šiuo metu nustatytas tas muitas lygus 14,3 %. Kadangi tyrimo atnaujinimu nebuvo siekiama atrinkti *Kuiburi*, o atlikti *Kuiburi* individualų tyrimą pagal pagrindinio reglamento 17 straipsnio 3 pastraipą, būtų netikslinga perskaičiuoti muitą I priede išvardytiems gamintojams.
- (24) Bendrovei *Kuiburi* ir Bendrijos pramonei buvo pranešta apie tyrimo rezultatus ir suteikta galimybė pateikti pastabas.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Tarybos reglamento (EB) Nr. 682/2007 1 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Galutinio antidempingo maito norma, taikoma 1 dalyje aprašytų produktų, kuriuos pagamino toliau išvardytos bendrovės, neto kainai Bendrijos pasienyje prieš sumokant maitą, yra tokia:

Bendrovė	Antidempingo maitas (%)	Papildomas TARIC kodas
<i>Karn Corn Co., Ltd., 68 Moo 7 Tambol Saentor, Thamaka, Kanchanaburi 71130, Tailandas</i>	3,1	A789
<i>Kuiburi Fruit Canning Co., Ltd., 236 Krung Thon Muang Kaew Building, Sirindhorn Rd., Bangplad, Bangkok 10700, Tailandas</i>	14,3	A890
<i>Malee Sampran Public Co., Ltd., Abico Bldg. 401/1 Phaholyothin Rd., Lumlookka, Pathumthani 12130, Tailandas</i>	12,8	A790
<i>River Kwai International Food Industry Co., Ltd., 52 Thaniya Plaza, 21st. Floor, Silom Rd., Bangrak, Bangkok 10500, Tailandas</i>	12,8	A791
<i>Sun Sweet Co., Ltd, 9 M. 1, Sanpatong, Chiangmai, Tailandas 50120</i>	11,1	A792
I priede išvardytiems gamintojams	12,9	A793
Visoms kitoms bendrovėms	14,3	A999

“

2 straipsnis

Tarybos reglamento (EB) Nr. 682/2007 I priedas pakeičiamas taip:

„1 straipsnio 2 dalyje nurodytas bendradarbiaujančių gamintojų sąrašas pagal papildomą TARIC kodą A793:

Pavadinimas	Adresas
<i>Agro-on (Thailand) Co., Ltd.</i>	<i>50/499-500 Moo 6, Baan Mai, Pakkret, Monthaburi 11120, Tailandas</i>
<i>B.N.H. Canning Co., Ltd.</i>	<i>425/6-7 Sathorn Place Bldg., Klongtonsai, Klongsan, Bangkok 10600, Tailandas</i>
<i>Boonsith Enterprise Co., Ltd.</i>	<i>7/4 M.2, Soi Chomthong 13, Chomthong Rd., Chomthong, Bangkok 10150, Tailandas</i>
<i>Erawan Food Public Company Limited</i>	<i>Panjathani Tower 16th floor, 127/21 Nonsee Rd., Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120, Tailandas</i>
<i>Great Oriental Food Products Co., Ltd.</i>	<i>888/127 Panuch Village, Soi Thanaphol 2, Samsen-Nok, Huaykwang, Bangkok 10310, Tailandas</i>
<i>Lampang Food Products Co., Ltd.</i>	<i>22K Building, Soi Sukhumvit 35, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110, Tailandas</i>
<i>O.V. International Import-Export Co., Ltd.</i>	<i>121/320 Soi Ekachai 66/6, Bangborn, Bangkok 10500, Tailandas</i>
<i>Pan Inter Foods Co., Ltd.</i>	<i>400 Sunphavuth Rd., Bangna, Bangkok 10260, Tailandas</i>
<i>Siam Food Products Public Co., Ltd.</i>	<i>3195/14 Rama IV Rd., Vibulthani Tower 1, 9th Fl., Klong Toey, Bangkok, 10110, Tailandas</i>
<i>Viriyah Food Processing Co., Ltd.</i>	<i>100/48 Vongvanij B Bldg, 18th Fl, Praram 9 Rd., Huay Kwang, Bangkok 10310, Tailandas</i>
<i>Vita Food Factory (1989) Ltd.</i>	<i>89 Arunammarin Rd., Banyikhan, Bangplad, Bangkok 10700, Tailandas</i>

“.

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje,

Tarybos vardu

Pirmininkas
